

ICI L'EUROPE S'AMUSE EUROPE FOR FUN

Einmalig: die Eisrevue „EUROPE ON ICE“,



Der Umwelt zuliebe gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier



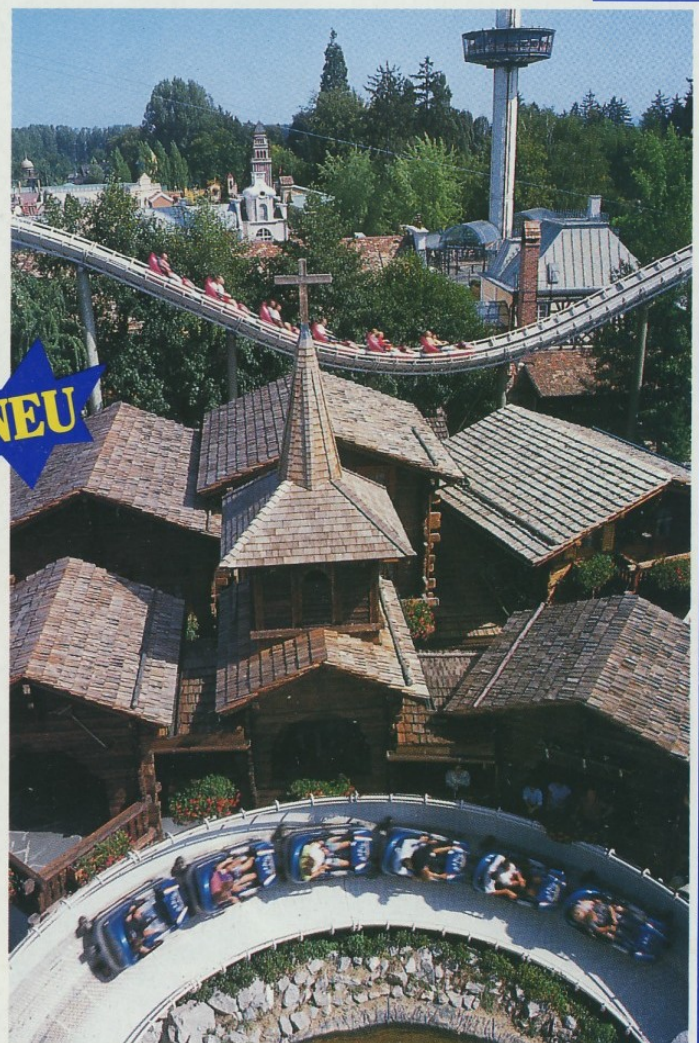
EUROPA-PARK
Freizeit- und Familienpark

D-7631 Rust
Telefon 07822/77-0
Telefax 07822/77-277
Info-Telefon 07822/77-270



EUROPA PARK

NEU



DA MACHT EUROPA SPASS

Nicht nur für Eidgenossen ist das neue **Walliser Dorf**. Hier kann man aus urigen Holzhäusern die Schweizer Bobbahn bei ihrer rasanten Fahrt durch den Eiskanal beobachten und einen Walliser Weinkeller, das originelle „Weihnachtsstübli“ ein Snack mit Schweizer Spezialitäten sowie eine Ausstellung erwarten die Besucher.

Vindjammer – die stürmische Bootsfahrt – ist die neue Fahrattraktion im skandinavischen Themenbereich.

Das neue **Variété-Programm „La Luna“** ist eine internationale Show mit Tanz, Akrobatik und Illusionen. Lustig wird es in der **Aqua-Show** – hier sorgt neben dem **Wasserballett** und den **Seelöwen** ein origineller **Trampolin-Künstler** für Spaß und Unterhaltung.

(Änderungen vorbehalten)

NEU



Nouveau: Le **village valaisan** dans le quartier suisse avec ses maisons en bois et sa cave à vins. Une exposition et une petite boutique complètent ce nouveau pôle d'attraction.

„**Vindjammer**“ est son nom! C'est dans les airs que ce gigantesque voilier dans le quartier scandinave emporte ses passagers.

Unique: le nouveau **spectacle de music hall „La Luna“** et nouveaux ses artistes et son ballet. Très divertissante: l'invitation de l'**Aqua-Show**! Amusement garanti avec le ballet nautique, les otaries et le virtuose du trampoline.

(Sous réserves de modifications)

The new **Village of the Valais** in the Swiss theme is not only a delight for the Swiss. From your vantage point at the rugged wooden cottages you can watch the Swiss Bobsled Ride on its reeling trip through the ice-canal. But that's not all! An exhibit, a Valais-style wine cellar, as well as a small shop await our visitors.

„**Vindjammer**“ is the name of the new attraction in the Scandinavian theme. A huge windjammer takes visitors sailing through the air.

Yet another unique sensation is the new **variety show** presenting a new chorus line and dance routine. The new „**Aqua-Show**“ will feature an amusing trampoline artist along with an aquatic ballet and playful seals.

(Subject to change)



NEU

NEUHEITEN

NEW AND FASCINATING



NEU



NEU



NEU



Walliser Dorf, Aqua-Show, Vindjammer, Varieté...

L'EUROPE DES PLAISIRS SANS FRONTIERES

EINE REISE DURCH

Einmalig – in 8 Stunden quer durch „Europa“. Südländisches Flair im Italienischen Stadtteil. Die Lebenslust der Belle Epoque spürt man überall im Quartier Français.

Urig und originell ist das neue Walliser Dorf mit seinen schmucken Holzhäusern. 1000 Tulpen blüh'n rund um die Windmühle im Holländischen Dorf.

Auf über 30.000 qm: der prächtige Skandinavische Themenbereich. Jahrhundertalt und typisch deutsch ist das historische Schloß Balthasar aus dem Jahre 1442.

Und wir bauen weiter an Europa, damit Ihr Besuch im EUROPA-PARK immer mehr zu einem „grenzenlosen“ Vergnügen wird.



Unique - un tour d'Europe en 8 heures!

Ambiance méditerranéenne dans la citta italienne, joie de vivre Belle Epoque dans le quartier français, ambiance typiquement suisse dans le nouveau village valaisan avec ses ravissantes maisons en bois et 1.000 tulipes fleurissent tout autour du moulin à vent hollandais.

Sur plus de 30.000 m²: le quartier scandinave... alors que le château Balthasar affiche, quant à lui, un demi-millénaire d'histoire.

L'Europe, nous continuons de la construire, pour votre plaisir, pour un plaisir sans frontière aucune.

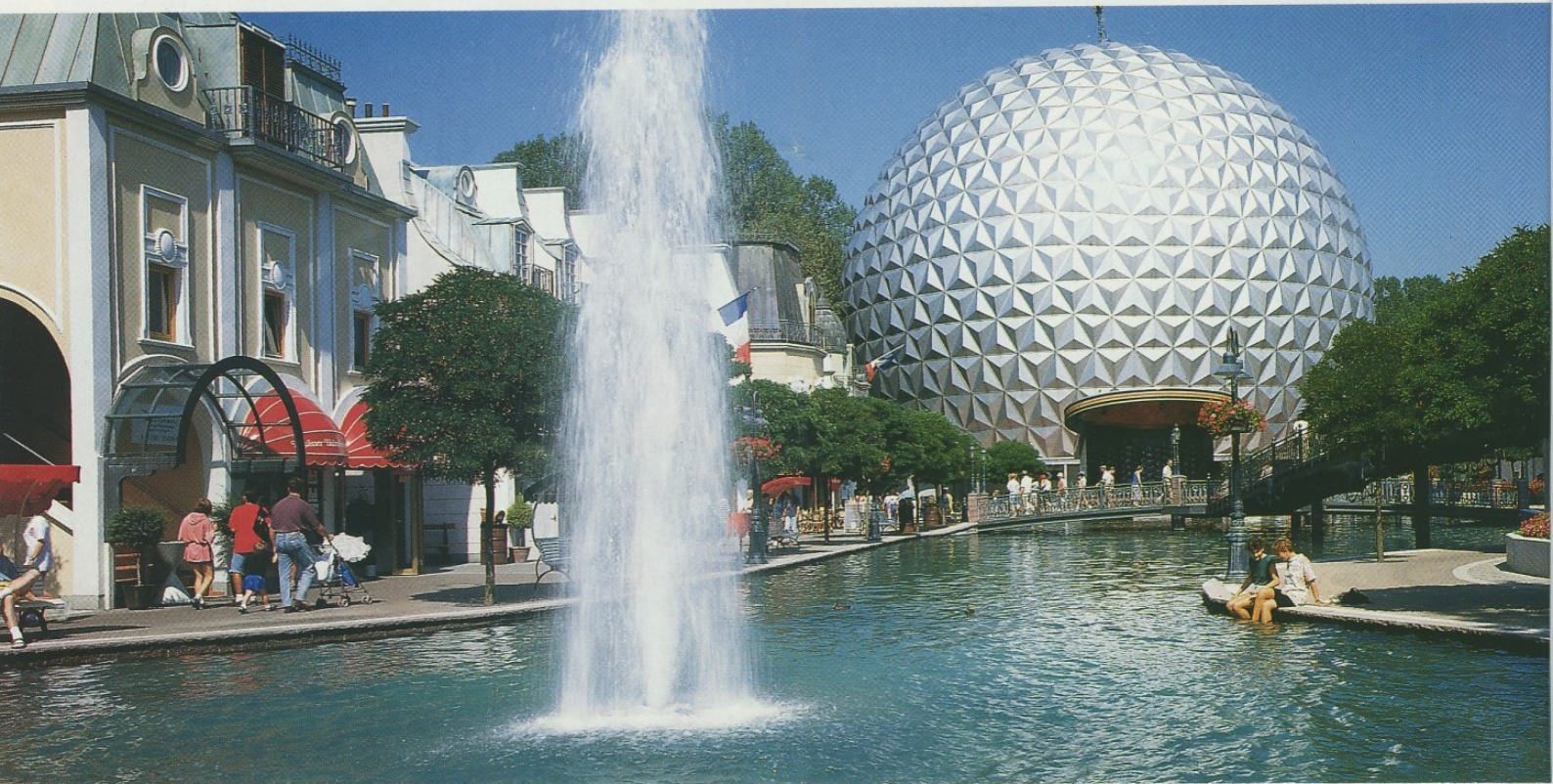
Where else can you go straight through „Europe“ in 8 hours? Take in the Latin flair of the Italian Village or feel the spirited zest marked by the frivolous „Belle Epoque“ era everywhere in the French Quarter.

The Village of the Valais with its neat wooden cottages fits in as a natural-looking and original attraction. Close by in the Dutch Village, 1000 tulips brighten up the area surrounding the windmill.

Then, there are over 30,000 sqm devoted to the Scandinavian theme while centuries-old, historic Balthasar Castle dates back to 1442.

We are still continuing to add on to Europe so that your visit to EUROPA-PARK will be even more of a „boundless“ pleasure.

11 Uhr Elsaß und Frankreich



H GANZ EUROPA

EUROPE'S MEETING PLACE

12 Uhr Italien



15 Uhr
Holland



14 Uhr
Skandinavien



17 Uhr England



Das grenzenlose Vergnügen

LES SENSATIONS FORTES

RASANTE AT

Atemberaubend ist die Fahrt durchs All mit „Eurosat“, der Achterbahn im Dunkeln. Rasant gleitet die Bobbahn durch den „Eiskanal“. Zu einem spritzigen Vergnügen wird die Fahrt mit der „Tiroler Wildwasserbahn“ und der „Alpenexpress“ entführt Sie in die bizarre Eisriesenwelt der Berge.

Durch die eindrucksvolle Felsenwelt mit Wasserfällen und reißende Stromschnellen führt Sie die Wildbachfahrt „Fjord Rafting“.

Auch all die zahlreichen anderen Fahrattraktionen im EUROPA-PARK sorgen für viel Vergnügen und spannende Abenteuer und sind – wie alle Shows – im Eintrittsgeld enthalten.



Vertigineux: le grand huit de l'Eurosat dans l'obscurité totale avec sensation d'apesanteur. Epoustouflante: la piste du Bobsleigh suisse. Eclaboussante: la descente des rapides en tronç d'arbres. Captivante: l'excursion dans les cavernes préhistoriques avec l'express des Alpes.

Unique en Europe de par sa surface: le Fjord Rafting, un torrent tumultueux qui vous entraîne dans un paysage de cascades et tourbillons.

Enjoy „Eurosat“, the breathtaking trip through infinite space with the roller coaster in the dark, the Swiss Bobsled as it glides at breakneck speed through the „ice canal“, the splashy experience with the Flume Ride, and the „Alpine Express“ as it takes off with its passengers into the world of ice grottos within the mountains.

The largest complex of its kind in all of Europe is the „Fjord Rafting“ ride, a white-water ride through rocky clefts, rapids, and waterfalls.

Yet all of the numerous other rides in EUROPA-PARK provide pleasure and adventure and are, as with all shows, included in the admission price.



RAKTIONEN

THRILLS ARE THE THING



Einsteigen in das große Abenteuer

LE PLAISIR PARTAGE

Der EUROPA-PARK bietet nicht nur Attraktionen für Kinder – immer mehr Erwachsene entdecken den EUROPA-PARK als ideales Ausflugsziel für die ganze Familie.

Hier machen gemeinsame Freizeitabenteuer doppelt Spaß. Hand in Hand erleben Eltern und Kinder Spaß und Spannung.

Über 850 Mitarbeiter bemühen sich, Ihren Besuch zu einem unvergeßlichen Erlebnis zu machen.

Kostenlose Service-Leistungen:

Parkplätze, Babywickelraum, Fundbüro, Toiletten, Erste-Hilfe-Station, eigenes Postamt.



L'EUROPA-PARK ne s'adresse pas uniquement aux enfants. De plus en plus d'adultes découvrent dans ses attractions le but idéal de leurs excursions. L'aventure se vit plus intensément lorsque parents et enfants, main dans la main, partagent évasion et émotions.

Plus de 850 collaborateurs conjuguent leurs efforts pour que votre visite vous laisse un souvenir inoubliable.

Services gratuits: parkings, salle à langer, bureau des objets trouvés, toilettes, poste de premier secours.

EUROPA-PARK not only provides attractions for children. Increasingly more adults are discovering EUROPA-PARK as an ideal place for the whole family to go.

Participating in leisure-time adventure together is double the fun for everyone. Parents and their children have fun and thrills hand in hand.

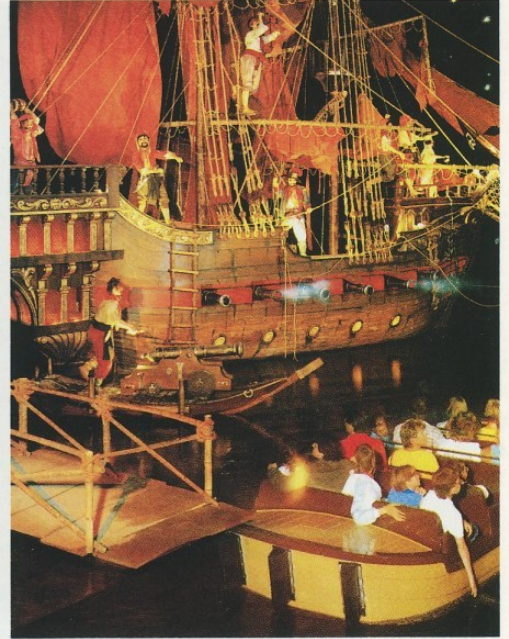
Over 850 EUROPA-PARK employees are always striving to make your visit an unforgettable experience.

Our free services: Parking, diaper room, lost-and-found bureau, toilets, first-aid station.



ALLTAG FÜR ALLE

DOUBLE THE FUN TOGETHER



Einmal bezahlen – alles erleben

QUE LE SPECTACLE COMMENCE

SHOWS, STARS

Unser Show-Angebot ist einmalig! Neu: das internationale Variété-Programm „La Luna“. Einmalig in einem deutschen Freizeitpark: die Eisrevue „Europe on Ice“. Spitze: der neue 3-D-Film „Safari“ sowie die Show im Laser-Licht-Theater.

Außerdem: großer Spaß ist angesagt in der Aqua-Show. Immer beliebt: die neue Magic-Music-Show, das Vogelfestival und das Lila Geheimnis.

In schwindelnder Höhe die original Traber-Show sowie überall live zahlreiche Künstler und Straßenartisten.

Ihr Familien-, Schul-, Vereins- oder Betriebsausflug wird zu einem einmaligen Show-Erlebnis.



Unique: notre programme de spectacles! Géants: le show de patinage sur glace „Europe on Ice“, notre tout nouveau spectacle de music-hall et le Show-Laser, un fascinant jeu de lumières, musique et danse.

De plus: Un nouveau rendez-vous plaisir vous attend à l'Aqua-Show. Toujours appréciés: le Magic-Music-Show, le mariage des oiseaux, le mystère Lila . .

Dans tout le parc, vous cotoyerez des artistes et animateurs de niveau international et vous assisterez à la prestation, à vous couper le souffle, de la famille de funambules Traber.

Votre sortie qu'elle soit familiale, scolaire ou d'entreprise se transformera en un événement-spectacles.

Our array of shows is unique, absolutely great: There's the ice-skating revue „Europe on Ice“ along with a totally new variety show. In the laser light theater you can watch a fascinating show that combines light, music and dance.

And there's more: The Aqua-Show is full of fun. Then there's the ever popular Parrot Show, the new Magic-Music show, the Warblers' Festival, and the Lilac Secret.

And everywhere countless actors and street artists, including the aerial artists of the original Traber Show, add to your pleasure.

So, make the outing with your family, school, club, or company a unique showtime experience.



SENSATIONEN

ITS SHOW TIME



Internationale Artisten hautnah erleben



QUESTION D'ATMOSPHERE

BLÜTENTRÄUME

Die Blütenpracht der Wiesen und Blumenbeete, viele alte Bäume, die gemächlich durch den Park fließende Elz und zahlreiche Wasserspiele unterstreichen die romantische Atmosphäre des alten Schloßparks. Hier kann man träumen – oder einfach die Seele baumeln lassen. Die Pracht von hunderttausenden von Blüten entfaltet sich während der ganzen Saison zu einer immerwährenden Gartenschau. Die weitläufigen Blumenanlagen, das Rosarium, die eindrucksvollen „Tanzenden Fontänen“ und die lustigen „Springenden Wasser“ bieten erholsame Entspannung. Im Herbst, wenn sich die uralten Bäume ihr herrlich buntes Blätterkleid zulegen, hat der Park seinen ganz eigenen Charakter.



La splendeur des pelouses et des massifs floraux, les vénérables arbres ancestraux, l'Elz qui baigne le parc et de nombreux jeux d'eau soulignent remarquablement l'atmosphère romantique du vaste jardin du château.

Un havre de paix rêvé! Des milliers de fleurs enchantent toute l'année durant, cet océan vert.

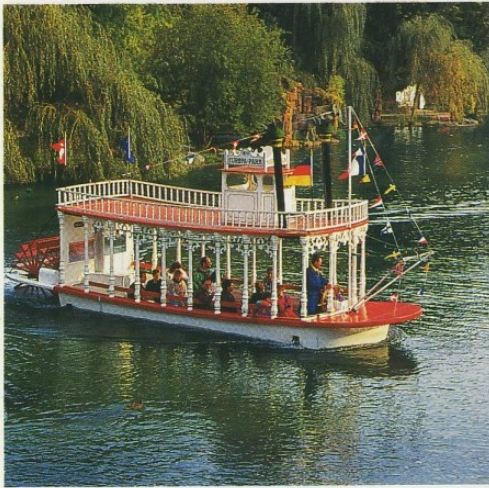
The romantic atmosphere imparted by the old castle park is enhanced by its flower-dotted meadowland and flower beds, numerous ancient trees, the gentle meanders of the Elz River twisting through the Park, and its numerous fountains. This is a place to dream or to simply let yourself drift off in thought.

The grounds are well-cared for. Throughout the year hundreds of thousands of blossoms unfold their rich beauty. At the first sign of the springtime sun, thousands of tulips, daffodils, and crocuses pop out of the ground and in late fall, when the ancient trees don their stunningly colorful foliage, the park has a character of its own.



ND WASSERSPIELE

NOSTALGIC CASTLE GARDENS



Schloßpark-Romantik zum Träumen und Genießen

CUISINE SOIGNÉE

GEPFLEGTE

Gepflegt und abwechslungsreich ist auch die Gastronomie. Acht Restaurants bieten kulinarische Abwechslung und europäische Spezialitäten – von der Nouvelle Cuisine im Schloß-Restaurant bis zu Fischspezialitäten im Fjord-Restaurant. Natürlich können Sie den kleinen Hunger so zwischendurch auch an einem der zahlreichen Snacks stillen. Oder mögen Sie lieber frische Waffeln, eine saftige Pizza oder ein Eis – der EUROPA-PARK hat's.

Niveauvolle und moderne Tagungsräume sind der geeignete Rahmen für Firmenveranstaltungen. Im EUROPA-PARK verbinden Sie ideal Konferenz- und Rahmenprogramm an einem Ort.

Eine kulinarische Einmaligkeit für Gruppen ist das „Alemannische Rittermahl“ im Schloß Balthasar (1442). Tafeln wie die Rittersleut mit stilgerechter Unterhaltung, Gauklern und Ritterschlag. Weitere Information: Tel. 07822/77-150.



Huit restaurants vous proposent une cuisine soignée et variée déclinée en spécialités européennes, depuis le relais gastronomique du château au nouveau restaurant scandinave spécialisé en poissons. Pour les petites faims, aucun problème: une multitude de snacks, de gaufres fraîches, d'une succulente pizza ou d'une délicieuse glace sont à votre service.

Cette palette de choix est complétée par des salles modernes offrant un cadre idéal à toutes les manifestations qui ponctuent la vie d'une entreprise: séminaires, congrès, expositions, réunions et fêtes.

Dîner comme les chevaliers dans un cadre somptueux avec tout un cérémonial médiéval, c'est la prestigieuse proposition gastronomique que vous fait le château Balthasar (1442). Pour toutes informations: 19.49.7822.77150.

Find dining at its best in elegance and variety: from the exclusive castle restaurant to the new Scandinavian seafood restaurant, eight restaurants provide culinary variety and European specialties. Naturally, you can grab a bite to eat at one of the many snack bars. Or maybe you prefer freshly made waffles, a succulent pizza, or a refreshingly cool ice-cream dessert after a hot ride. You name it, EUROPA-PARK has it.

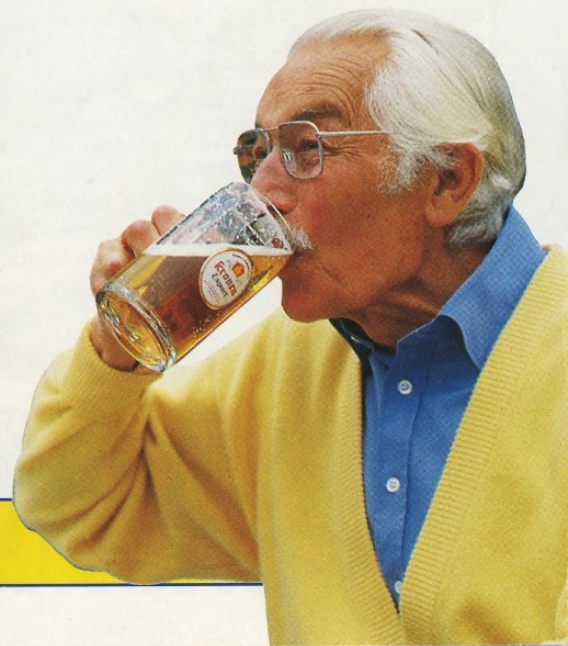
Modern yet gracious meeting rooms provide the proper backdrop for company events. In EUROPA-PARK, you can ideally combine a conference and a side program in one place.

The „Medieval Knight's Feast“ in Balthasar Castle (dating back to 1442) is a unique culinary sensation for groups. Dine like the knights of old did, enjoying entertainment, jugglers, and a knighthood ceremony. For further information please call: 07822/77-150.



STRONOMIE

GRACIOUS DINING



Da schlagen Genießerherzen höher

DA MACHT EUROPA SPASS

Täglich geöffnet von Ostern bis
3. Sonntag im Oktober
von 9 – 18 Uhr
(Juli/Aug. längere Öffnungszeiten)

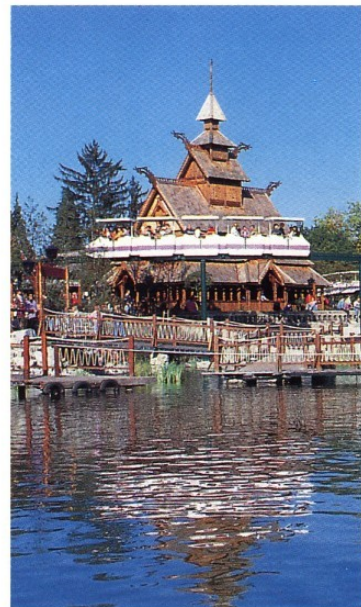
Das ideale Tagesausflugsziel
für Gruppen und Vereine.
Gepflegte Gastronomie

Unsere Freizeit-Partner:



JACOBS SUCHARD

Für seine einzigartige Kombination
aus modernen Fahrattraktionen,
unterhaltsamen Shows und ein-
drucksvoller Parkanlage wurde der
EUROPA-PARK schon mehrfach aus-
gezeichnet: 1990 weltweit 1. Platz
beim „Liseberg Amusement Busi-
ness Applause Award“;
Stiftung Warentest 4/90: Testsieger
mit dem Ergebnis „sehr gut“.



Ihr Weg in den EUROPA-PARK:
Autobahn A 5 Karlsruhe-Basel,
Ausfahrten Ettenheim oder Herbolzheim.

Täglich günstige Pauschalangebote
mit Bus (fragen Sie Ihren Busunter-
nehmer) oder Bahn: Zielbahnhof
Herbolzheim oder Freiburg.

EUROPA-PARK
Freizeit- und Familienpark
Europa-Park-Straße 2
D-7631 Rust
Telefon 07822/77-0
Telefax 07822/77-277
Info-Telefon 07822/77-270

L'EUROPA-PARK est un heureux
amalgame, unique dans son genre,
d'attractions au faite de la techno-
logie, de spectacles divertissants
dans l'écrin d'un merveilleux parc
de château. L'EUROPA-PARK a été
couronné en 1990, au niveau mon-
dial, par le „Liseberg Amusement
Business Applause Award“ et par la
mention „très bien“ de la „Stiftung
Warentest“.

Ouvert tous les jours de Pâques
au 3ème dimanche d'octobre
(horaire prolongé en juillet et août).
But d'excursions idéal pour groupes,
associations et sociétés.
Restauration soignée.

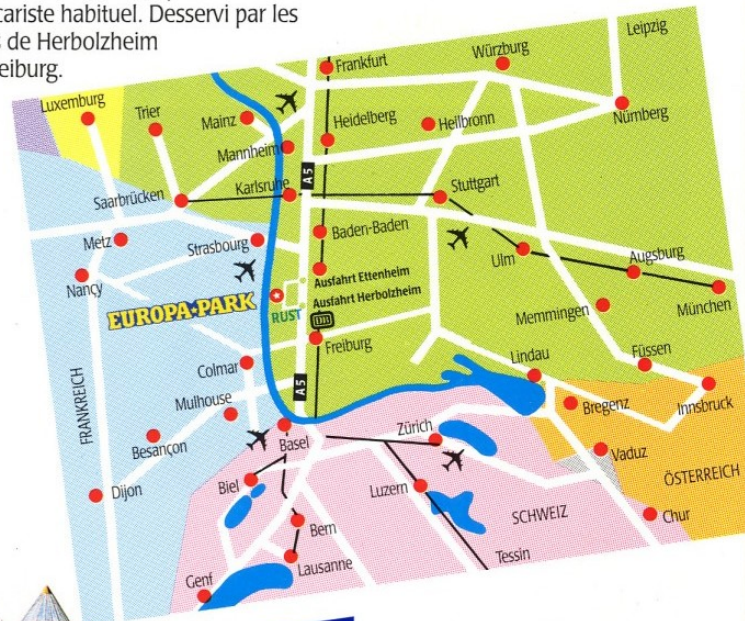
Pour accéder à l'EUROPA-PARK:
Autoroute A 5 Karlsruhe-Basel
sorties Ettenheim ou Herbolzheim.
Forfaits intéressants auprès de votre
autocariste habituel. Desservi par les
gares de Herbolzheim
ou Freiburg.

Because of its unusual combination
of modern rides, entertaining shows,
and impressive park grounds, the
EUROPA-PARK has enjoyed distinc-
tions many times over: In 1990 it
took first place worldwide for the
„Liseberg Amusement Business
Applause Award“; in Stiftung Waren-
test of April, 1990, it was the victor
with a test result of „very good“.

Open daily from Easter until the
third Sunday in October. Longer
opening hours in July and August.

The ideal place to go during the day
for groups and clubs.
Elegant Dining.

How to find EUROPA-PARK:
Autobahn A5 Karlsruhe-Basel
exit Ettenheim or Herbolzheim



Notre bureau en France:

17b, rue de la Toussaint
F-67000 Strasbourg
Tél. 88.22.68.07
Fax 88.22.26.87
Minitel 3615 europapark

